

Qibbel

AIR & CLOUD REAR SEAT



EN 14344:2022



Max. child weight
22 kg



Max. child length
110 cm



Child age 9 mths
to 6 years

Rear seat

English
Nederlands
Deutsch
Dansk
Français
Italiano
Polski



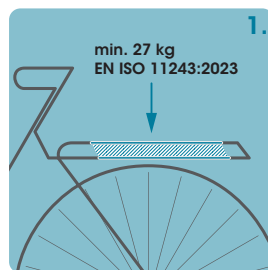
www.liv.com
ID: 111124606

A. CARRIER

EN Carrier attachment
 NL Dragerbevestiging
 DE Gepäckträgerbefestigung
 DK Bagagebærerbeslag
 FR Fixation pour porte-bagages
 IT Fissaggio al portabagagli
 PL Mocowanie do bagażnika



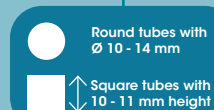
Instruction video



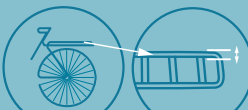
1a. Does the Qibbel rear seat fit on your luggage carrier?

1. What is the tube size of your carrier?

Use a ruler or a measuring tool (caliper)

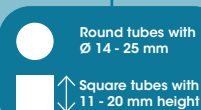


Use the inserts



The inserts impact the width range of the carrier, see point 2 below

If the tube size is within range continue to step 2 ✓



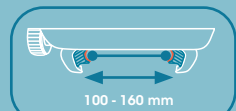
Don't use the inserts



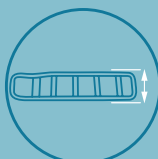
2. What is the width of your rear carrier?

Measure the **outside** distance between two tubes

With inserts

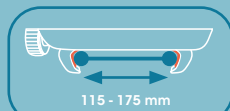


Within range ✓

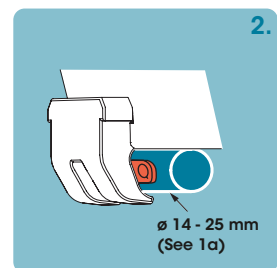


Not within range? Then do NOT install

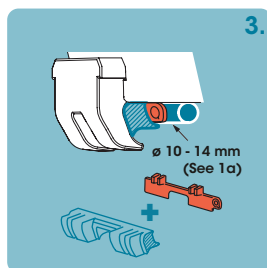
Without inserts



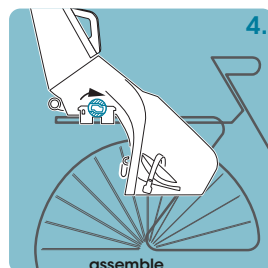
Within range ✓



2.

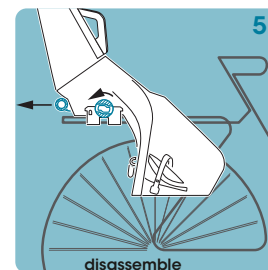


3.



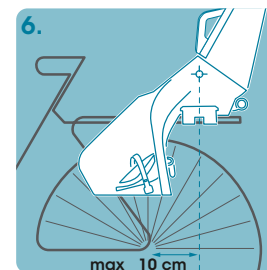
4.

assemble



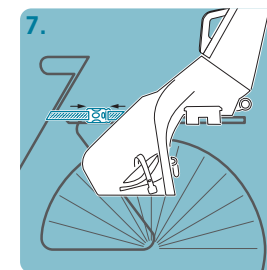
5.

disassemble



6.

max 10 cm



7.

B. MIK-HD



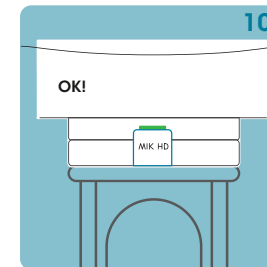
8.

min. 27 kg
 EN ISO 11243:2023
 MIK-HD



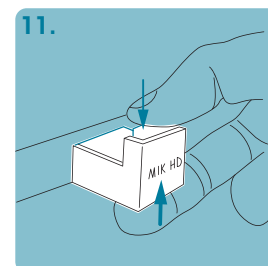
9.

Click

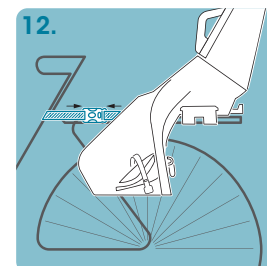


10.

OK!



11.



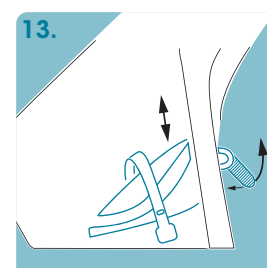
12.



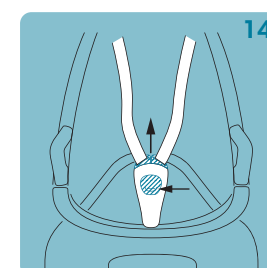
Instruction video

D. INSTRUCTIONS

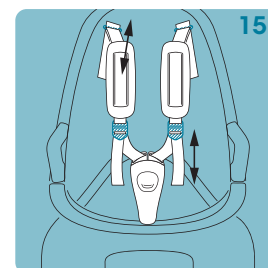
EN Instructions for use
 NL Gebruiksaanwijzingen
 DE Gebrauchsanleitung
 DK Brugsanvisning
 FR Mode d'emploi
 IT Istruzioni d'uso
 PL Instrukcja użytkowania



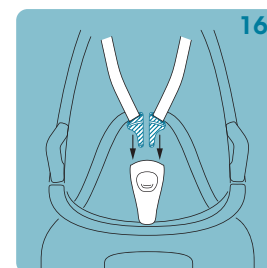
13.



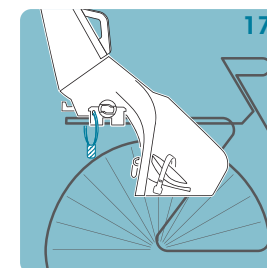
14.



15.



16.



17.



Child age
9 months to 6 years



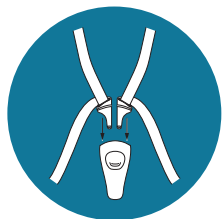
Maximum child height
110 cm



Maximum child weight
22 kg



Always wear a
bicycle safety helmet
EN1078:2012+A1:2012



5 point safety belt



Only for carriers
conforming to EN ISO
11243:2023



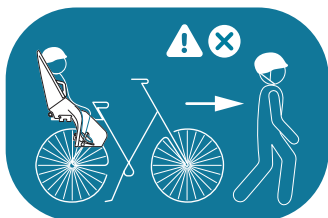
27 kg min. load capacity



115 - 175 mm
carrier width
(see 1a)



No tools needed



NOT OK - Never leave the cycle
parked with a child in the seat
unattended.



EN Extend your warranty to 5 years
NL Verleng je garantie naar 5 jaar
DE Verlängern Sie Ihre Garantie auf 5 Jahre
DK Forlæng din garanti til 5 år
FR Prolongez votre garantie à 5 ans
IT Estendi la tua garanzia a 5 anni
PL Przedłuż swoją gwarancję do 5 lat

5 year warranty



ENGLISH

PRODUCT DESCRIPTION

The seat is suitable for children from 9 months up to approximately 6 years old, with a maximum weight of 22 kg. The Qibbel rear seat is compliant with EN 14344:2022. Only use the seat when your child can sit independently for the entire bike ride. Read these installation instructions carefully before installing the seat. Please address any questions you have to your supplier. The seat is intended for carrying your child on the bike in everyday conditions. For cycling on off-road and ATB courses, the seat is not suitable.

A. CARRIER ATTACHMENT

Carrier requirements | Figure 1

A seat with carrier attachment is for mounting on a carrier that meets the requirements laid down in the EN ISO 11243:2023 standard marked with a 27 kg load capacity. Seek advice of the manufacturer or supplier.

Luggage carrier specifications | Figure 1a

Without inserts, the width of the rack must be between 115 mm and 175 mm. Without inserts, the rear seat fits on round tubes with a diameter of 14-25 mm and on square tubes with a diameter of 11-20 mm. If the tubes of your luggage carrier are smaller, inserts must be used. With inserts, the rear seat fits on round tubes with a diameter of 10-14 mm and on square tubes with a diameter of 10-11 mm. In that case, the width of the carrier must be between 100 mm and 160 mm.

Carrier attachment | Figure 2, 3, 4 and 5

Attach the seat to the carrier by adjusting the clamping mechanism to the width of the carrier. To fix the clamp, turn the adjuster clockwise. To increase the width, turn the adjuster anti-clockwise. Unlock the adjuster by pulling the ring at the rear of the seat.

Ensure that the hooks are correctly positioned around the sides of the carrier. If necessary, use the inserts for proper clamping of the seat to the carrier. Before placing the inserts, remove the anti-slip strips. Place the inserts and then the anti-slip strips back into the clamp. Make sure the hooks are securely fitted to the sides of the carrier. Both with and without the inserts you have to use the anti-slip strips. You click them into the carrier clamp or the inserts. Don't forget, because it will improve the grip of the seat on the bike and also protect the luggage carrier against damage.

Check whether the seat is correctly mounted |

Figure 6

* Install the seat as close to the saddle as possible.

And check that the centre of gravity of the seat is no more than 10 cm behind the rear axle of the bicycle. To change the position of the seat, loosen the clamping mechanism and move the seat forward or backward along the carrier. Then tighten the clamping mechanism as tightly as possible.

Additional safety | Figure 7

The seat must be additionally secured by fitting the securing strap around the frame. Open the buckle of the strap by pressing the three-point fastener (on the side and on the top). Fix the strap around the frame of the bicycle and close the buckle. Not around the carrier!

B. MIK-HD ATTACHMENT

MIK-HD carrier requirements | Figure 8

* A seat with MIK-HD attachment is for mounting on a MIK-HD carrier only. EN ISO 11243:2023, min 27 kg.

MIK-HD Mounting | Figure 9 and 10

First slide the front part of the MIK luggage carrier plate into the carrier and then the rear part, by inserting the locking button into the grooves of the MIK-HD carrier. As proof of successful mounting, you should hear a "click" and a green area appears on the rear part of the locking button. Always check by pulling upward to confirm secure locking.

Disassemble | Figure 11

To remove the seat from the MIK-HD carrier, press the locking button and press the handle, lifting the seat at the same time.

Additional safety | Figure 12

The seat must be additionally secured by fitting the securing strap around the frame. Open the buckle of the strap by pressing the three-point fastener (on the side and on the top). Fix the strap around the frame of the bicycle and close the buckle. Not around the carrier!

C. QIBBEL CLOUD

The Qibbel Cloud is available in carrier mount and MIK-HD mount versions and is installed in the same way.

The Qibbel Cloud also has a number of additional comfort and usability features:

- * Extra cushion in the seat for greater seating comfort.
- * Storage compartment at the back of the mesh, where you can easily carry a (small) bag or other items with a maximum weight of 0,5 kg.

Always check before use that the cycle seat is correctly attached and that there are no loose parts.

D. INSTRUCTIONS FOR USE

Adjusting the footrests | Figure 13

The footrests are easy to adjust without the use of tools. Adjust the footrest by rotating the clip upwards through 90 degrees then sliding it up or down into the preformed positions. When the footrest is at the correct height, push the clip down to lock it.

Using the safety belt | Figure 14, 15 and 16

To release the safety belt: press the push button at the bottom, which will cause the belt buckle to pop open. Pull the belt tight until it is comfortably snug when your child is sitting upright in the seat. You can give your child more space by tilting the belt clips upwards. To close the safety belt: click the two belt buckles into the belt holder.

* Always use the safety belt to secure the child in the seat.

Accessory: Lock | Figure 17

To protect the seat being stolen, you can lock it to the carrier using a Qibbel lock that is sold separately as an accessory.

GENERAL MOUNTING

* Regularly check whether all of the fastenings, etc. are still tight.

* The total weight of the cyclist, the child and the seat must not exceed the total maximum load of the bicycle. Check the information from the bicycle manufacturer.

* After installing the seat, check that it does not tilt forward, to prevent the child from slipping out of it. Make sure that the backrest leans somewhat backwards.

* Check that all the parts of the bike function correctly with the seat mounted.

ADVICE

* Check whether the use of the Qibbel seat is legally permitted in the country where you want to use it.

* The seat is suitable for children of approximately nine months to six years of age, who weight at the maximum 22 kg. Only use the seat once the child is able to sit without assistance for the entire bicycle ride.

* Regularly check that the child does not exceed the maximum capacity of 110 cm height and 22 kg weight of the seat.

* When riding, check that no part of your child's body or clothing gets near to rotating or moving parts of the bike. For instance a foot in the spokes, a finger near the brake mechanism or sprung saddles. Regularly recheck this as the child gets older.

* Make sure that the child cannot come in contact with sharp objects, like a frayed cable.

* Always close the 5-point safety belt and the

framebelt, also if there is no child in the seat.

Closing the belts avoids loose parts ending up in moving parts when cycling.

* Remove the seat when transporting your bike on a car bike carrier. Due to air turbulence, the seat or its attachment can become detached and possibly cause an accident.

* For extra safety, it is recommended to use a well-fitting Qibbel safety helmet for your child complying with EN1078:2012+A1:2012

* If the seat is left in the sun a long time, it can become very hot. Therefore, check this before placing your child in the seat.

* After installing the seat, take a test ride in a safe and quiet environment before riding the main street.

* If you use a sprung saddle, ensure that your child's fingers cannot be pinched between the spring coils by installing guards around the springs. These guards are available from quality bicycle shops.

* Additional security devices shall always be fastened.

* The child in the seat should be protected from the rain and needs to be more warmly clothed than the cyclist, as they are not moving and susceptible to the cold.

WARRANTY

We offer a two-year warranty on manufacturing and/or material defects. The warranty commences on the date of purchase, so please retain your proof of purchase.

Extend your warranty to 5 years

Register in 60 seconds and receive a 5-year transferable warranty on your Qibbel bicycle seat. To do so, go to: <https://www.qibbel.com/en/warranty> or scan the QR code.

WARNINGS

WARNING: For safety reasons, the seat with luggage rack attachment may only be mounted on luggage racks that comply with EN ISO 11243:2023 with a minimum load capacity of 27 kg.

WARNING: For safety reasons, the seat with MIK-HD attachment may only be mounted on a MIK-HD luggage carrier.

WARNING: Do not attach additional luggage to the child seat. If you want to carry baggage, use a carrier attached to the handlebars.

WARNING: Do not modify the seat.

WARNING: The cycle could behave differently with a child in the seat. Particularly with regard to balance, steering and braking.

WARNING: Never leave the cycle parked with a child in the seat unattended.

WARNING: For any form of crack or if the surface starts to deconstruct, this indicates that the life of the seat has been reached and it should be replaced. A professional shall be contacted in case of doubt.

WARNING: Always check the surface temperature of the seat before any use.

WARNING: This child seat is not suitable for use during sporting activities such as mountain biking and cycling.

MAINTENANCE

* Regularly clean the seat using a mild soap solution.

* After an accident, the seat must always be replaced, also if there is no visible damage. Contact your supplier for more information.

* If a part of the seat is defect or damaged, contact your supplier for advice or repair.

NEDERLANDS

PRODUCTBESCHRIJVING

Het zijtje is geschikt voor kinderen vanaf 9 maanden tot ongeveer 6 jaar, die maximaal 22 kg wegen. Het Qibbel achterzittje voldoet aan EN 14344:2022. Gebruik het zijtje pas als uw kind zelfstandig kan zitten tijdens de hele fietstocht. Lees de montagehandleiding goed door voordat u het zijtje gaat monteren. Heeft u vragen of twijfels, vraag het uw leverancier. Het zijtje is bedoeld voor het in dagelijkse omstandigheden meenemen van uw kind op de fiets. Voor fietsen op off-road en ATB parcoursen is het zijtje niet geschikt.

A. DRAGERBEVESTIGING

Eisen bagagedrager | Afbeelding 1

Een zijtje met bagagedragerbevestiging kan bevestigd worden op een bagagedrager als deze voldoet aan de eisen van de EN ISO 11243:2023 norm, met een minimum draagvermogen van 27 kg. Bij vragen neem contact op met uw leverancier.

Specificaties bagagedrager | Afbeelding 1a

Zonder inzetstukken moet de breedte van de drager tussen 115 mm en 175 mm zijn. Het achterzittje past zonder inzetstukken op ronde buizen met een diameter van 14-25 mm en op vierkante buizen met een diameter van 11-20 mm. Indien de buizen van uw bagagedrager kleiner zijn, dienen inzetstukken gebruikt te worden. Met inzetstukken past het achterzittje op ronde buizen met een diameter van 10-14 mm en op vierkante buizen met een diameter van 10-11 mm. In dat geval moet de breedte van de drager tussen 100 mm en 160 mm zijn.

Bagagedragerbevestiging | Afbeelding 2, 3 en 4

Bevestig het zijtje op de bagagedrager door het klemmechanisme aan te passen aan de breedte van de bagagedrager. Om de klem vast te zetten, draait u de versteller met de klok mee. Om de breedte te vergroten, draait u de versteller tegen de klok in. Ontgrendel de versteller door de ring aan de achterzijde van het zijtje uit te trekken.

Zorg ervoor dat de haken goed om de zijanten van de bagagedrager zijn geplaatst. Gebruik, indien van toepassing, de inzetstukken voor een goede klemming van het zijtje op de drager. Voor het plaatsen van de inzetstukken moeten eerst de antislip strips uitgenomen worden. Plaats de inzetstukken en vervolgens de antislip strips terug in de klem. Zowel met als zonder de inzetstukken moeten de antislip strips gebruikt worden. Deze klik je in de bagagedragerklem of de inzetstukken. Vergeet dit niet want hiermee vergoot je de grip van het stoeltje op de fiets en bescherm je ook de bagagedrager tegen beschadigingen.

Controleer of het zijtje goed is gemonteerd | Afbeelding 6

Monteer het zijtje zo dicht mogelijk richting het zadel. En controleer dat het zwaartepunt niet meer dan 10 cm achter de achteras van de fiets ligt. Om de positie van het zijtje te veranderen, maakt u het klemmechanisme los en beweegt u het zijtje naar voren of naar achteren langs de drager. Draai vervolgens het klemmechanisme zo strak mogelijk vast.

Extra veiligheid | Afbeelding 7

De bevestiging van de bagagedrager moet extra worden vastgezet door de veiligheidsriem rond het frame te bevestigen. Open de sluiting van de riem door de driepuntsbevestiging (aan de zijkant en aan de bovenkant) in te drukken. Bevestig de riem om het frame van de fiets en maak de sluiting vast.

B. MIK-HD BEVESTIGING

Eisen MIK-HD bagagedrager | Afbeelding 8

Dit zijtje is alleen geschikt voor bevestiging op een MIK-HD bagagedrager EN ISO 11243:2023 min 27 kg.

MIK-HD montage | Afbeelding 9 en 10

Schuif eerst het voorste deel van de MIK-bagagedragerplaat in de drager en vervolgens het achterste deel, door de vergrendelknop in de groeven van de MIK-HD drager te plaatsen. Als bewijs dat de montage geslaagd is, moet u een "klik" horen en verschijnt er een groen vlak op het achterste deel van de vergrendelknop. Controleer altijd door omhoog te trekken om te controleren of de vergrendeling goed vastzit.

Demonteren van het zijtje | Afbeelding 11

Maak de veiligheidsriem los om het zijtje te kunnen verwijderen. Om het zijtje van de MIK-HD drager te verwijderen, drukt u op de vergrendelingsknop en drukt u op de handgreep, waarbij u de stoel tegelijkertijd optilt.

Extra veiligheid | Afbeelding 12

De bevestiging van de bagagedrager moet extra worden vastgezet door de veiligheidsriem rond het frame te bevestigen. Open de sluiting van de riem door de driepuntsbevestiging (aan de zijkant en aan de bovenkant) in te drukken. Bevestig de riem om het frame van de fiets en maak de sluiting vast.

C. QIBBEL CLOUD

De Qibbel Cloud is beschikbaar in dragerbevestiging en MIK-HD bevestiging en wordt op dezelfde manier gemonteerd.

De Qibbel Cloud heeft daarnaast een aantal extra comfort- en gebruiksenmerken:

- * Extra kussentje in het stoeltje voor meer zitcomfort.
 - * Opbergvak achterin het mesh, waar je eenvoudig een (kleine) tas of ander spullen mee kunt nemen met een max. gewicht van 0,5 kg.
- Controleer altijd voor gebruik of het fietsstoeltje correct is bevestigd en of er geen losse onderdelen zijn.

D. GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Verstellen van de voetsteunen | Afbeelding 13

De voetsteunen zijn eenvoudig te verstellen zonder gebruik van gereedschap. Stel de voetsteun in door de clip 90 graden naar boven te draaien en vervolgens naar boven of beneden te schuiven in de voorgestelde posities. Wanneer de voetsteun op de juiste hoogte is, drukt u de clip naar beneden om hem te vergrendelen.

Gebruik van de veiligheidsgordel | Afbeelding 14, 15 en 16

Om de veiligheidsgordel los te maken: druk onderop op de drukknop, hierdoor springt de gordelsluiting open. Trek de gordel vast totdat deze comfortabel strak zit als uw kind rechtop in het zijtje zit. U kunt uw kind meer ruimte geven door de clips van de gordel naar boven te kantelen. Om de veiligheidsgordel te sluiten: klik de twee gordelsluitingen in de gordelhouder.

* Gebruik altijd de veiligheidsgordel om het kind vast te zetten in het zijtje.

Accessoire: Slot | Afbeelding 17

Om het zijtje te beschermen tegen diefstal, kunt u het aan de drager vergrendelen met behulp van een Qibbel-slot dat apart als accessoire wordt verkocht.

ALGEMENE MONTAGE

- * Controleer regelmatig of alle bevestigingen enz. nog goed vastzitten.
- * Het totale gewicht van de fietser, het kind en het zijtje mag de totale maximale belasting van de fiets niet overschrijden. Controleer de informatie van de fietsfabrikant.
- * Controleer na het installeren van het zijtje of het niet naar voren kantelt, om te voorkomen dat het kind eruit glijdt. Zorg ervoor dat de rugleuning iets naar achteren leunt.
- * Controleer of alle onderdelen van de fiets correct functioneren met het zijtje gemonteerd.

ADVIEZEN

- * Controleer of het gebruik van het Qibbel fietszittje wettelijk is toegestaan in het land waar u het wilt gebruiken.
- * Het zijtje is geschikt voor kinderen van ongeveer 9 maanden tot 6 jaar, die maximaal 22 kg wegen. Gebruik het zijtje pas als uw kind zelfstandig kan zitten tijdens de hele fietstocht.

- * Controleer regelmatig of het kind de maximale belastbaarheid van 110 cm hoogte en 22 kg gewicht van het zijtje niet overschrijdt.
- * Controleer tijdens het rijden of geen enkel deel van het lichaam of kleding van uw kind in de buurt komt van draaiende of bewegende delen van de fiets, bijvoorbeeld een voet in de spaken of een vinger bij het remmechanisme. Controleer dit regelmatig opnieuw als het kind ouder wordt.
- * Zorg ervoor dat het kind niet in contact kan komen met scherpe voorwerpen, zoals een gerafelde kabel.
- * Sluit altijd de vijfpunts gordel en de framegordel, ook als er geen kind in het zijtje zit. Als er geen kind in het zijtje zit, voorkomt het sluiten van de gordel dat losse delen ervan tijdens het fietsen in bewegende delen terecht komen.
- * Verwijder het zijtje als u uw fiets op een autofietsendrager vervoert. Door lucht turbulentie kan het zijtje of de bevestiging ervan losraken en mogelijk een ongeval veroorzaken.
- * Gebruik bij voorkeur een goed passende Qibbel veiligheidshelm voor extra veiligheid van je kind die voldoet aan EN1078:2012+A1:2012.
- * Als het zijtje lang in de zon blijft liggen, kan het erg warm worden. Controleer dit daarom voordat u uw kind in het zijtje plaatst.
- * Maak na het installeren van het zadel een testrit in een veilige en rustige omgeving voordat u een drukke weg oprijdt.
- * Gebruikt u een zadel met veren, zorg dan dat het kind niet met de vingers tussen de veer geklemd kan raken door een afschermkapje om de veer te plaatsen. Dit kapje is verkrijgbaar bij de speciaalzaak.
- * Extra veiligheidsvoorzieningen moeten altijd vastgemaakt worden.
- * Het kind op het zijtje moet tegen regen worden beschermd en moet warmer gekleed zijn dan de fietser, omdat het kind niet beweegt en gevoeliger is voor kou.

GARANTIE

Wij geven twee jaar garantie op fabricage- en/of materiaalfouten. De garantie gaat in op de datum van aankoop, bewaar daarvoor uw aankoopbewijs.

Verleng jouw garantie naar 5 jaar

Registreer je in 60 seconden en ontvang 5 jaar overdraagbare garantie op jouw Qibbel fietsstoeltje. Ga hiervoor naar: <https://www.qibbel.com/nl/garantie> of scan de QR.

WAARSCHUWINGEN

WAARSCHUWING: Om veiligheidsredenen mag de stoel met bagagedragerbevestiging alleen worden gemonteerd op bagagedragers

die voldoen aan EN ISO 11243:2023 met een minimum draagvermogen van 27 kg.

WAARSCHUWING: Om veiligheidsredenen mag de stoel met MIK-HD bevestiging alleen worden gemonteerd op een MIK-HD bagagedrager.

WAARSCHUWING: Bevestig geen extra bagage aan het kinderzittje. Als u bagage wilt meenemen, gebruik dan een drager die aan het stuur is bevestigd.

WAARSCHUWING: Breng geen wijzigingen aan het zijtje aan.

WAARSCHUWING: Houd er rekening mee dat de fiets anders stuurt wanneer je een kind vervoert, met name de balans, het sturen en het remmen.

WAARSCHUWING: Laat uw kind nooit zonder toezicht in het zijtje zitten als u uw fiets ergens parkeert.

WAARSCHUWING: Bij elke vorm van scheurvorming of als het oppervlak begint af te breken, wijst dit erop dat de levensduur van de zitting is bereikt en dat deze moet worden vervangen. In geval van twijfel moet contact worden opgenomen met een professional.

WAARSCHUWING: Controleer altijd de oppervlaktetemperatuur van de stoel vóór gebruik.

WAARSCHUWING: Dit kinderzittje is niet geschikt voor gebruik tijdens sportactiviteiten, zoals mountainbiken en wielrennen.

ONDERHOUD

- * Reinig de zitting regelmatig met een zeepoplossing.
- * Na een ongeval moet het zijtje altijd vervangen worden, ook als er geen zichtbare schade is. Neem contact op met uw leverancier voor meer informatie.
- * Als een deel van het zijtje defect of beschadigd is, neem dan contact op met uw leverancier voor advies of reparatie.

DEUTSCH

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Sitz ist geeignet für Kinder ab 9 Monaten bis etwa 6 Jahre mit einem maximalen Gewicht von 22 kg. Der Qibbel-Rücksitz entspricht der Norm EN 14344:2022. Verwenden Sie den Sitz nur, wenn Ihr Kind während der gesamten Fahrradtour selbstständig sitzen kann. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Sitz montieren. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Der Sitz ist für die Beförderung Ihres Kindes auf dem Fahrrad unter Alltagsbedingungen gedacht. Für das Radfahren im Gelände und ATB-Kurse, ist der Sitz nicht geeignet.

A. GEPÄCKTRÄGERMONTAGE

Gepäckträger Anforderungen | Abbildung 1

* Ein Sitz mit Gepäckträgerbefestigung ist für die Montage auf einem Gepäckträger bestimmt, der die Anforderungen der Norm EN ISO 11243:2023 mit einer Mindesttragfähigkeit von 27 kg erfüllt. Lassen Sie sich vom Hersteller oder Lieferanten beraten.

Spezifikationen Gepäckträger | Abbildung 1a

Ohne Einsätze muss die Breite des Trägers zwischen 115 mm und 175 mm betragen. Der Kindersitz passt ohne Einsätze auf runde Rohre mit einem Durchmesser von 14-25 mm und auf quadratische Rohre mit einem Durchmesser von 11-20 mm. Wenn die Rohre Ihres Gepäckträgers kleiner sind, müssen Einsätze verwendet werden. Mit Einsätzen passt der Kindersitz auf runde Rohre mit einem Durchmesser von 10-14 mm und auf quadratische Rohre mit einem Durchmesser von 10-11 mm. In diesem Fall muss die Breite des Trägers zwischen 100 mm und 160 mm liegen.

Befestigung am Gepäckträger | Abbildung 2, 3, 4 und 5

Zum Befestigen des Sitzes am Gepäckträger stellen Sie zuerst den Klemmmechanismus auf die Breite des Gepäckträgers ein. Um die Klemme zu befestigen, drehen Sie den Einsteller im Uhrzeigersinn. Um die Breite zu vergrößern, drehen Sie den Einsteller gegen den Uhrzeigersinn. Entriegeln Sie den Einsteller, indem Sie den Ring an der Rückseite des Sitzes herausziehen.

Achten Sie darauf, dass die Haken richtig um die Seiten des Gepäckträgers positioniert sind. Verwenden Sie falls erforderlich die Einsätze, um den Sitz sicher am Gepäckträger zu befestigen. Für die Platzierung von den Einsätzen müssen zunächst die Antirutschstreifen entfernt werden. Legen Sie die Einsätze und dann die Antirutschstreifen wieder in die Klemme ein. Sowohl mit als auch ohne die Einsätze müssen die

Antirutschstreifen verwendet werden. Diese können in die Trägerklammer oder in die Einsätze eingeklickt werden. Vergessen Sie dies nicht, denn es den Halt des Sitzes auf dem Fahrrad erhöht und schützt auch den Gepäckträger vor Beschädigungen.

Überprüfen Sie, ob der Sitz richtig montiert ist. |

Abbildung 6

* Bringen Sie den Sitz so nah wie möglich am Sattel an. Achten Sie darauf, dass der Schwerpunkt des Sitzes nicht hinter der Hinterachse des Fahrrads liegt. Um die Position des Sitzes zu ändern, lösen Sie den Klemmmechanismus und verschieben Sie den Sitz auf dem Gepäckträger nach vorne oder hinten. Ziehen Sie dann den Klemmmechanismus so fest wie möglich an.

Zusätzliche Sicherheit | Abbildung 7

Die Befestigung am Gepäckträger muss zusätzlich gesichert werden, indem der Sicherungsgurt um den Rahmen gelegt wird. Öffnen Sie die Gurtschnalle, indem Sie auf den Dreipunktverschluss (seitlich und oben) drücken. Befestigen Sie den Gurt um den Rahmen des Fahrrads und schließen Sie die Schnalle. **WARNUNG** — Zusätzliche Sicherheits-Befestigungen müssen immer angebracht werden.

B. MIK-HD BEFESTIGUNG

Anforderungen MIK-HD Gepäckträger |

Abbildung 8

* Ein Sitz mit MIK-HD-Befestigung ist nur für die Montage auf einem MIK-HD-Träger vorgesehen. EN ISO 11243:2023, min 27 kg.

MIK-HD Montage | Abbildung 9 und 10

Schieben Sie zuerst den vorderen Teil der MIK-HD-Gepäckträgerplatte in den Träger und dann den hinteren Teil, indem Sie den Verriegelungsknopf in die Nuten des MIK-HD-Trägers einsetzen. Als Beweis für die erfolgreiche Installation sollten Sie ein „Klick“ hören und ein grüner Bereich auf der Rückseite des Verriegelungsknopfes erscheint. Überprüfen Sie immer durch Hochziehen, ob die Verriegelung richtig sitzt.

Demontage des Sitzes | Abbildung 11

Lösen Sie den Sicherheitsgurt zur Befestigung am Fahrradrahmen, um den Sitz zu entfernen. Um den Sitz vom den MIK-HD-Träger zu entfernen, drücken Sie den Verriegelungsknopf und den Griff, während Sie gleichzeitig den Sitz anheben.

Zusätzliche Sicherheit | Abbildung 12

Die Befestigung am Gepäckträger muss zusätzlich gesichert werden, indem der Sicherungsgurt um den Rahmen gelegt wird. Öffnen Sie die Gurtschnalle, indem Sie auf den Dreipunktverschluss (seitlich und oben) drücken. Befestigen Sie den Gurt um den Rahmen des Fahrrads und schließen

Sie die Schnalle.

WARNUNG — Zusätzliche Sicherheits-Befestigungen müssen immer angebracht werden.

C. QIBBEL CLOUD

Der Qibbel Cloud ist mit Trägerbefestigung und MIK-HD-Befestigung erhältlich und wird auf die gleiche Weise montiert.

Der Qibbel Cloud verfügt außerdem über eine Reihe zusätzlicher Komfort- und Nutzungsmerkmale:

* Zusätzliches Polster im Sitz für mehr Sitzkomfort.
* Staufach hinten im Netz, in dem Sie problemlos eine (kleine) Tasche oder andere Gegenstände mit einem Maximalgewicht von 0,5 kg mitnehmen können.

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob der Fahrradsitz korrekt befestigt ist und keine losen Teile vorhanden sind.

D. GEBRAUCHSANLEITUNG

Einstellen der Fußstützen |

Abbildung 13

Die Fußstützen sind ohne Werkzeug einfach zu verstellen. Stellen Sie die Fußstütze ein. Drehen Sie dazu den Clip 90 Grad nach oben und schieben Sie ihn dann nach oben oder unten in eine der vorgegebenen Positionen. Wenn die Fußstütze in der richtigen Höhe ist, drücken Sie den Clip nach unten, um sie zu verriegeln.

Anlegen des Sicherheitsgurtes | Abbildung 14, 15 und 16

Um den Sicherheitsgurt zu lösen: Drücken Sie auf den Druckknopf unten, wodurch sich die Gurtschnalle öffnet. Ziehen Sie den Gurt fest, bis er bequem sitzt, wenn Ihr Kind aufrecht im Sitz sitzt. Sie können Ihrem Kind mehr Platz geben, indem Sie die Clips des Gurtes nach oben klappen. So schließen Sie den Sicherheitsgurt: Klicken Sie die beiden Gurtschlösser in die Gurthalterung ein.

* Verwenden Sie immer den Sicherheitsgurt, um das Kind im Sitz zu sichern.

Zubehör: Schloss | Abbildung 17

Zum Diebstahlschutz können Sie den Sitz mit einem Qibbel-Schloss, das separat als Zubehör erhältlich ist, am Träger sichern.

ALLGEMEINE MONTAGE

* Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Befestigungsteile usw. noch fest sitzen.

* Das Gesamtgewicht des Radfahrers, des Kindes und des Sitzes darf die maximale Gesamtbelastung des Fahrrads nicht überschreiten. Prüfen Sie die Angaben des Fahrradherstellers.

* Überprüfen Sie nach dem Montieren des Sitzes, dass er nicht nach vorne kippt, damit das Kind

nicht aus dem Sitz rutscht. Achten Sie darauf, dass die Rückenlehne etwas nach hinten geneigt ist

* Überprüfen Sie, ob alle Teile des Fahrrads mit montiertem Sitz richtig funktionieren.

BERATUNG

* Überprüfen Sie, ob die Verwendung des Qibbel-Kindersitzes in dem Land, in dem Sie ihn benutzen möchten, gesetzlich erlaubt ist.

* Der Sitz ist geeignet für Kinder von etwa 9 Monaten bis 6 Jahren mit einem maximalen Gewicht von 22 kg. Verwenden Sie den Sitz erst, wenn Ihr Kind während der gesamten Fahrradtour selbstständig sitzen kann.

* Kontrollieren Sie regelmäßig, dass Ihr Kind die maximale Belastbarkeit des Sitzes von 110 cm Körpergröße und 22 kg Gewicht nicht überschreitet.

* Achten Sie während der Fahrt darauf, dass keine Körperteile oder Kleidungsstücke Ihres Kindes in die Nähe von drehenden oder beweglichen Teilen des Fahrrads gelangen, z. B. ein Fuß in die Speichen oder ein Finger in die Nähe des Bremsmechanismus. Überprüfen Sie dies regelmäßig erneut, wenn das Kind älter wird.

* Stellen Sie sicher, dass das Kind nicht mit scharfen Gegenständen, wie z. B. einem ausgefranzten Kabel, in Berührung kommen kann.

* Schließen Sie stets den Fünfpunktgurt und Rahmengurt, auch wenn kein Kind im Sitz sitzt. Wenn sich kein Kind im Sitz befindet, verhindert das Schließen des Gurtes, dass lose Teile während der Fahrt in bewegliche Teile geraten.

* Entfernen Sie den Sitz, wenn Sie Ihr Fahrrad auf einem Auto-Fahrradträger transportieren. Durch Luftturbulenzen kann sich der Sitz oder seine Befestigung lösen und möglicherweise einen Unfall verursachen.

* Verwenden Sie vorzugsweise einen gut sitzenden Qibbel-Schutzhelm für zusätzliche Sicherheit Ihres Kindes, der der Norm EN1078:2012+A1:2012 entspricht.

* Wenn der Sitz längere Zeit in der Sonne steht, kann er sehr heiß werden. Überprüfen Sie dies daher, bevor Sie Ihr Kind in den Sitz setzen.

* Machen Sie nach der Montage des Sitzes eine Probefahrt in einer sicheren und ruhigen Umgebung, bevor Sie auf eine stark befahrene Straße fahren.

* Wenn Sie einen Sattel mit Federn verwenden, stellen Sie sicher, dass die Finger des Kindes nicht zwischen die Federn geraten können, indem Sie eine Schutzkappe über der Feder anbringen. Diese Kappe ist im Fachhandel erhältlich.

* Zusätzliche Sicherheitsvorrichtungen müssen stets befestigt werden.

* Das Kind auf dem Kindersitz muss vor Regen geschützt werden und sollte wärmer gekleidet sein als der Radfahrer, da es sich nicht bewegt und empfindlicher auf Kälte reagiert.

GARANTIE

Wir gewähren zwei Jahre Garantie auf Herstellungs- und/oder Materialfehler. Die Garantie beginnt am Datum des Kaufs. Bitte bewahren Sie hierfür Ihren Kaufbeleg auf.

Verlängern Sie Ihre Garantie auf 5 Jahre

Registrieren Sie sich in 60 Sekunden und erhalten Sie 5 Jahre übertragbare Garantie auf Ihren Qibbel Fahrradsitz. Besuchen Sie dazu: <https://www.qibbel.com/de/garantie> oder scannen Sie den QR-Code.

WARNUNGEN

WARNUNG: Aus Sicherheitsgründen darf der Sitz mit Gepäckträgerbefestigung nur auf Gepäckträgern montiert werden, die der Norm EN ISO 11243:2023 entsprechen und eine Mindesttragfähigkeit von 27 kg aufweisen.

WARNUNG: Aus Sicherheitsgründen darf der Sitz mit MIK-HD-Befestigung ausschließlich auf einem MIK-HD-Gepäckträger montiert werden.

WARNUNG: Befestigen Sie kein zusätzliches Gepäck am Kindersitz. Wenn Sie Gepäck mitnehmen möchten, verwenden Sie einen am Lenker befestigten Gepäckträger.

WARNUNG: Nehmen Sie niemals eigenständig Änderungen am Sitz vor.

WARNUNG: Beachten Sie, dass sich das Fahrverhalten des Fahrrads verändert, wenn Sie ein Kind transportieren, insbesondere in Bezug auf Gleichgewicht, Lenkung und Bremsen.

WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Sitz zurück, wenn Sie Ihr Fahrrad abstellen.

WARNUNG: Jede Form von Rissbildung oder eine sich ablösende Oberfläche weist darauf hin, dass die Lebensdauer des Sitzes erreicht ist und dieser ersetzt werden muss. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an eine Fachkraft.

WARNUNG: Überprüfen Sie vor der Benutzung stets die Oberflächentemperatur des Sitzes.

WARNUNG: Dieser Kindersitz ist nicht für die Verwendung bei sportlichen Aktivitäten wie Mountainbiken oder Rennradfahren geeignet.

WARTUNG

* Reinigen Sie den Sitz regelmäßig mit etwas Seifenlauge.

* Nach einem Unfall muss der Sitz immer ausgetauscht werden, auch wenn er keine sichtbaren Schäden hat. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

* Falls ein Teil des Sitzes defekt oder beschädigt ist, wenden Sie sich bitte zur Beratung oder Reparatur an Ihren Fachhändler.

DANSK

A. PRODUKTBESKRIVELSE

Sædet er egnet til børn fra 9 måneder op til ca. 6 år med en maksimal vægt på 22 kg. Qibbel-bagsædet overholder EN 14344:2022. Brug kun sædet, når dit barn kan sidde selvstændigt under hele cykelturen. Læs denne montagevejledning nøje igennem, før stolen monteres. Kontakt din forhandler, hvis du har spørgsmål. Stolen er beregnet til transport af dit barn på cyklen under almindelige forhold. Stolen er ikke egnet til kørsel på offroad- og ATB-ruter.

A. BAGAGEBÆRERBESLAG

Bagagebærerbeslag | Figur 1

* En stol med bagagebærerbeslag er til montage på en bagagebærer, der opfylder kravene i EN ISO 11243:2023-standarden, med en minimumsbæreevne på 27 kg. Kontakt producenten eller leverandøren, hvis du har spørgsmål.

Specifikationer for bagagebærer | Billede 1a

Uden indsatsstykker skal bærerens bredde være mellem 115 mm og 175 mm. Bagsædet passer uden indsatsstykker på runde rør med en diameter på 14-25 mm og på firkantede rør med en diameter på 11-20 mm. Hvis rørene på din bagagebærer er mindre, skal der anvendes indsatsstykker. Med indsatsstykker passer bagsædet på runde rør med en diameter på 10-14 mm og på firkantede rør med en diameter på 10-11 mm. I så fald skal bærerens bredde være mellem 100 mm og 160 mm.

Bagagebærerbeslag | Figur 2, 3, 4 og 5

Fastgør stolen på bagagebæreren ved at justere spændeordningen til bagagebærerens bredde. For at fastgøre spændeordningen skal du dreje stilleordningen med uret. Drej stilleordningen mod uret for at øge bredden. Løsn stilleordningen ved at trække i ringen på stolens bagside.

Kontroller, at krogene er placeret rigtigt omkring bagagebærerens sider. Brug eventuelt indsatserne for at opnå en forsvarlig fastspænding af stolen på bagagebæreren.

Før montering af indsatserne skal de skridsikre indlæg først tages ud. Monter indsatserne, og sæt herefter de skridsikre indlæg tilbage i spændeordningen. Kontroller, at krogene er monteret forsvarligt omkring bagagebærerens sider. De skridsikre indlæg skal bruges både med og uden indsatserne. Klik dem fast enten i spændeordningen eller i indsatserne. Husk at gøre dette, da det giver stolen et bedre greb om bagagebæreren og desuden beskytter bagagebæreren mod skader.

Kontroller, om stolen er monteret korrekt | Figur 6

* Monter stolen så tæt på sadlen som muligt.

Kontroller også, at stolens tyngdepunkt ikke er mere end 10 cm bag ved cyklens bagaksel. For at ændre stolens position skal du løsne spændeordningen og flytte stolen frem eller tilbage på bagagebæreren. Spænd herefter spændeordningen så stramt som muligt.

Ekstra sikkerhed | Figur 7

Stolen skal sikres yderligere ved montering af sikkerhedsstroppen omkring cykelstellet. Åbn spændet på stroppen ved at trykke på trepunktlåsemekanismen (på siden og øverst). Fastgør stroppen omkring cykelstellet, og luk spændet. Ikke omkring bagagebæreren!

B. MIK-HD-BESLAG

Krav til MIK-HD bagagebærer | Figur 8

* En stol med MIK-HD-beslag er kun til montage på en MIK-HD-bagagebærer. EN ISO 11243:2023, min. 27 kg.

MIK-HD-montering | Figur 9 og 10

Før først MIK-bagagebærerpladens forreste del og derefter den bageste del ind i bagagebæreren ved at anbringe låseknappen i MIK-HD-bagagebærerens riller. Du ved, at stolen er monteret korrekt, når du hører et "klik", og en grøn flade bliver synlig på låseknappens bageste del. Kontroller altid ved at trække opad for at kontrollere, at låsen sidder korrekt fast.

Afmontering | Figur 11

Afmonter stolen fra MIK-HD-bagagebæreren ved at trykke på låseknappen, trykke ned på håndtaget og løfte stolen samtidig.

Ekstra sikkerhed | Figur 12

Stolen skal sikres yderligere ved montering af sikkerhedsstroppen omkring cykelstellet. Åbn spændet på stroppen ved at trykke på trepunktlåsemekanismen (på siden og øverst). Fastgør stroppen omkring cykelstellet, og luk spændet. Ikke omkring bagagebæreren!

C. QIBBEL CLOUD

Qibbel Cloud fås med bagagebærerbeslag og MIK-HD-beslag og monteres på samme måde.

Qibbel Cloud har derudover en række ekstra komfort- og brugsegenskaber:

* Ekstra pude i sædet for øget siddekomfort.

* Opbevaringsrum bag i mesh-ryggen, hvor du nemt kan medbringe en (lille) taske eller andre genstande med en maksimal vægt på 0,5 kg.

Kontrollér altid før brug, at cykelsædet er korrekt monteret, og at der ikke er nogen løse dele.

D. BRUGSANVISNING

Justering af fodstøtter | Figur 13

Fodstøtterne er nemme at justere uden brug af værktøj. Juster fodstøtten ved at vippe klemmen 90 grader opad og derefter køre fodstøtten op eller ned til en af de præformede positioner. Fastslås fodstøtten i den rigtige højde ved at vippe klemmen ned igen.

Brug af sikkerhedsselen | Figur 14, 15 og 16

For at løsne sikkerhedsselen: tryk på trykknappen nederst, hvorefter selespændet åbner. Stram selen, indtil den sidder behageligt og tæt, når dit barn sidder oprejst i sædet. Du kan give dit barn mere plads ved at vippe selens clips opad. For at lukke sikkerhedsselen: klik de to selespænder ind i selens holder.

* Brug altid sikkerhedsselen til at fastspænde barnet i sædet.

Tilbehør: Lås | Figur 17

For at tyverisikre stolen kan du låse den fast til bagagebæreren med en Qibbel-lås, der sælges separat som tilbehør.

GENEREL MONTAGE

* Kontroller regelmæssigt, at alle fastspændingsanordninger osv. stadig er spændt forsvarligt.

* Cyklistens, barnets og stolens samlede vægt må ikke overskride cyklens samlede maksimale belastning. Se oplysningerne fra cykelproducenten.

* Kontroller, når stolen er monteret, at den ikke kan vippe fremad, så barnet kan glide ud. Ryglænet skal hæle en smule bagud.

* Kontroller, at alle cyklens dele fungerer korrekt, når stolen er monteret.

ANBEFALINGER

* Kontrollér, om brugen af Qibbel-cykelsædet er lovligt tilladt i det land, hvor du ønsker at bruge det.

* Sædet er egnet til børn fra ca. 9 måneder til 6 år med en maksimal vægt på 22 kg. Brug først sædet, når dit barn kan sidde selvstændigt under hele cykelturen.

* Kontrollér regelmæssigt, at barnet ikke overskrider sædets maksimale belastning på 110 cm i højde og 22 kg i vægt.

* Kontrollér under kørslen, at ingen dele af barnets krop eller tøj kommer i nærheden af roterende eller bevægelige dele på cyklen, f.eks. en fod i egerne eller en finger ved bremsemekanismen. Kontrollér dette jævnligt igen, efterhånden som barnet bliver ældre.

* Sørg for, at barnet ikke kan komme i kontakt med skarpe genstande, såsom en flosset kabel.

* Luk altid fempunktsselen og rammeselen, også når der ikke sidder et barn i sædet. Når sædet er tomt, forhindrer en lukket sele, at løse dele kommer ind i bevægelige dele under cykling.

* Fjern sædet, hvis du transporterer cyklen på en cykelholder til bil. Luftturbulens kan få sædet eller dets fastgørelse til at løsne sig og potentielt forårsage en ulykke.

* Brug helst en velsiddende Qibbel-sikkerhedshjelm, der opfylder EN1078:2012+A1:2012, for at give dit barn ekstra sikkerhed.

* Hvis sædet står længe i solen, kan det blive meget varmt. Kontrollér derfor dette, før du placerer dit barn i sædet.

* Efter montering af sædet bør du tage en prøvetur i et sikkert og roligt område, før du kører ud på en trafikeret vej.

* Hvis du bruger en sadel med fjedre, skal du sikre, at barnets fingre ikke kan komme i klemme mellem fjedrene ved at montere en beskyttelseshætte over fjederen. Denne hætte kan købes hos en specialforhandler.

* Ekstra sikkerhedsudstyr skal altid fastgøres korrekt.

* Barnet på sædet skal beskyttes mod regn og skal være klædt varmere end cyklisten, da barnet ikke bevæger sig og er mere følsomt over for kulde.

GARANTI

Vi yder to års garanti på fabrikations- og/eller materialefejl. Garantien træder i kraft på købsdatoen, så gem venligst din kvittering som dokumentation.

Forlæng din garanti til 5 år

Registrér dig på 60 sekunder og få 5 års overdragelig garanti på din Qibbel cykelstol. Gå til: <https://www.qibbel.com/en/warranty> eller scan QR-koden.

ADVARSLER

ADVARSEL: Af sikkerhedsmæssige årsager må sædet med bagagebærerbeslag kun monteres på bagagebærere, der opfylder EN ISO 11243:2023 med en minimum bæreevne på 27 kg.

ADVARSEL: Af sikkerhedsmæssige årsager må sædet med MIK-HD-beslag kun monteres på en MIK-HD-bagagebærer.

ADVARSEL: Fastgør ikke ekstra bagage til barnesædet. Hvis du ønsker at medbringe bagage, skal du bruge en bærer, der er monteret på styret.

ADVARSEL: Foretag aldrig selv ændringer på sædet.

ADVARSEL: Vær opmærksom på, at cyklen styres anderledes, når du transporterer et barn, især med hensyn til balance, styring og bremsning.

ADVARSEL: Efterlad aldrig dit barn uden opsyn i sædet, når du parkerer cyklen.

ADVARSEL: Enhver form for revnedannelse eller hvis overfladen begynder at nedbrydes, indikerer, at sædets levetid er næst, og at det skal udskiftes. I tvivlstilfælde skal du kontakte en fagperson.

ADVARSEL: Kontrollér altid sædets overfladetemperatur før brug.

ADVARSEL: Dette barnesæde er ikke egnet til brug under sportsaktiviteter såsom mountainbiking og landevejscykling.

VEDLIGEHOLDELSE

* Rengør stolen regelmæssigt med sæbevand.

* Efter en ulykke skal stolen altid udskiftes, også selv om den ikke har synlige skader. Kontakt din forhandler for at få yderligere oplysninger.

* Kontakt din forhandler med henblik på rådgivning eller reparation, hvis en del af stolen er defekt eller beskadiget.

FRANÇAIS

DESCRIPTION DU PRODUIT

Le siège convient aux enfants à partir de 9 mois jusqu'à environ 6 ans, pesant au maximum 22 kg. Le siège arrière Qibbel est conforme à la norme EN 14344:2022. Utilisez le siège uniquement lorsque votre enfant peut rester assis de manière autonome pendant toute la durée du trajet à vélo. Lisez attentivement ces consignes d'installation avant d'installer le siège. Si vous avez des questions, veuillez les adresser à votre fournisseur. Le siège est conçu pour transporter votre enfant sur le vélo dans des conditions quotidiennes. Ce siège n'est pas adapté pour rouler en hors-piste et sur des parcours de VTT.

A. FIXATION SUR PORTE-BAGAGES

Exigences en matière de porte-bagages | Figure 1

* Un siège avec fixation sur porte-bagages est destiné à être monté sur un porte-bagages qui répond aux exigences posées dans la norme EN ISO 11243:2023, avec une capacité de charge minimale de 27 kg. Demandez conseil auprès du fabricant ou du fournisseur.

Spécifications du porte-bagages | Image 1a

Sans inserts, la largeur du porte-bagages doit être comprise entre 115 mm et 175 mm. Le siège arrière s'adapte sans inserts sur des tubes ronds d'un diamètre de 14 à 25 mm et sur des tubes carrés d'un diamètre de 11 à 20 mm. Si les tubes de votre porte-bagages sont plus petits, des inserts doivent être utilisés. Avec des inserts, le siège arrière s'adapte sur des tubes ronds d'un diamètre de 10 à 14 mm et sur des tubes carrés d'un diamètre de 10 à 11 mm. Dans ce cas, la largeur du porte-bagages doit être comprise entre 100 mm et 160 mm.

Fixation sur porte-bagages | Figure 2, 3, 4 et 5

Fixez le siège sur le porte-bagages en ajustant le mécanisme de serrage par rapport à la largeur du porte-bagages. Pour fixer l'attache, tournez le dispositif d'ajustement dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour augmenter la largeur, tournez le dispositif d'ajustement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Débloquez le dispositif d'ajustement en tirant l'anneau à l'arrière du siège.

Assurez-vous que les crochets sont positionnés correctement autour des côtés du porte-bagages. Si nécessaire, utilisez les inserts pour un serrage approprié du siège sur le porte-bagages. Avant de placer les inserts, retirez les bandes antidérapantes. Placez les inserts, puis replacez les bandes antidérapantes dans l'attache. Assurez-vous que les crochets s'ajustent bien autour des

côtés du porte-bagages.

Avec ou sans les inserts, vous devez utiliser les bandes antidérapantes. Vous les encliquez dans l'attache de porte-bagage ou dans les inserts. Ne les oubliez pas, car elles amélioreront l'adhérence du siège sur le vélo et elles protégeront également le porte-bagages contre les dommages.

Vérifiez si le siège est monté correctement |

Figure 6

* Installez le siège le plus près possible de la selle et assurez-vous que le centre de gravité du siège ne se trouve pas à plus de 10 cm derrière l'axe arrière du vélo. Pour changer la position du siège, desserrez le mécanisme de serrage et déplacez le siège vers l'avant ou l'arrière le long du porte-bagages. Resserrez ensuite le mécanisme de serrage le plus fermement possible.

Sécurité supplémentaire | Figure 7

Le siège doit bénéficier d'une sécurité supplémentaire en attachant la sangle de sûreté autour du cadre. Ouvrez la boucle de la sangle en appuyant sur le dispositif de fixation à trois points (les côtés et au sommet). Fixez la sangle autour du cadre du vélo et fermez la boucle. Pas autour du porte-bagages !

B. FIXATION MIK-HD

Exigences MIK-HD porte-bagages | Figure 8

* Un siège avec fixation MIK-HD est destiné à être monté uniquement sur un porte-bagages MIK-HD. EN ISO 11243:2023, min 27 kg.

Montage MIK-HD | Figures 9 et 10

Tout d'abord, faites glisser dans le porte-bagages la partie avant de la plaque de porte-bagages MIK, puis la partie arrière, en insérant le bouton de verrouillage dans les fentes du porte-bagages MIK-HD. Comme preuve de la réussite du montage, vous devriez entendre un déclic et une zone verte apparaît sur la partie arrière du bouton de verrouillage. Vérifiez toujours en tirant vers le haut pour vous assurer que le verrou est bien enclenché.

Désassemblage | Figure 11

Pour retirer le siège du porte-bagages MIK-HD, appuyez sur le bouton de verrouillage et appuyez sur la poignée tout en soulevant le siège.

Sécurité supplémentaire | Figure 12

Le siège doit bénéficier d'une sécurité supplémentaire en attachant la sangle de sûreté autour du cadre. Ouvrez la boucle de la sangle en appuyant sur le dispositif de fixation à trois points (les côtés et au sommet). Fixez la sangle autour du cadre du vélo et fermez la boucle. Pas autour du porte-bagages !

C. QIBBEL CLOUD

Le Qibbel Cloud est disponible avec fixation sur porte-bagages et fixation MIK-HD et se monte de la même manière.

Le Qibbel Cloud dispose en outre de plusieurs caractéristiques supplémentaires de confort et d'utilisation :

- * Coussin supplémentaire dans le siège pour un meilleur confort d'assise.
- * Compartiment de rangement à l'arrière du mesh, permettant d'emporter facilement un (petit) sac ou d'autres objets d'un poids maximal de 0,5 kg.

Vérifiez toujours avant utilisation que le siège vélo est correctement fixé et qu'aucune pièce n'est desserrée.

D. MODE D'EMPLOI

Ajustement des repose-pieds | Figure 13

Les repose-pieds sont faciles à ajuster sans utiliser d'outils. Ajustez le repose-pied en faisant pivoter l'attache de 90 degrés vers le haut, puis en la faisant glisser vers le haut ou le bas dans les positions préformées. Lorsque le repose-pied se trouve à la hauteur correcte, poussez l'attache vers le bas pour la bloquer.

Utilisation de la ceinture de sécurité | Figure 14, 15 et 16

Pour détacher la ceinture de sécurité : appuyez sur le bouton-poussoir situé en bas ; la boucle s'ouvre alors automatiquement. Serrez la ceinture jusqu'à ce qu'elle soit confortablement ajustée lorsque votre enfant est assis bien droit dans le siège. Vous pouvez donner plus d'espace à votre enfant en inclinant les clips de la ceinture vers le haut. Pour fermer la ceinture de sécurité : insérez les deux boucles dans le fermoir de la ceinture.

* Utilisez toujours la ceinture de sécurité pour attacher l'enfant dans le siège.

Accessoire : Cadenas | Figure 17

Pour protéger le siège contre le vol, vous pouvez le verrouiller sur le siège à l'aide d'un cadenas Qibbel, qui est vendu séparément en tant qu'accessoire.

MONTAGE GÉNÉRAL

* Vérifiez régulièrement si toutes les fixations, etc. sont toujours serrées.

* Le poids total du cycliste, de l'enfant et du siège ne doit pas dépasser la charge maximale admissible du vélo. Consultez les informations du constructeur du vélo.

* Après avoir installé le siège, assurez-vous qu'il ne bascule pas vers l'avant, afin d'éviter que l'enfant ne glisse en dehors du siège. Assurez-vous que le dossier est légèrement incliné vers l'arrière.

* Assurez-vous que toutes les parties du vélo fonctionnent correctement avec le siège monté.

CONSEIL

* Vérifiez que l'utilisation du siège vélo Qibbel est légalement autorisée dans le pays où vous souhaitez l'utiliser.

* Le siège convient aux enfants d'environ 9 mois à 6 ans, d'un poids maximal de 22 kg. N'utilisez le siège que lorsque votre enfant peut rester assis de manière autonome pendant toute la durée du trajet à vélo.

* Vérifiez régulièrement que l'enfant ne dépasse pas la charge maximale du siège, soit 110 cm en taille et 22 kg en poids.

* Pendant le trajet, assurez-vous qu'aucune partie du corps ou des vêtements de votre enfant ne se trouve à proximité des parties rotatives ou mobiles du vélo, par exemple un pied dans les rayons ou un doigt près du mécanisme de frein. Contrôlez cela régulièrement à mesure que l'enfant grandit.

* Veillez à ce que l'enfant ne puisse pas entrer en contact avec des objets tranchants, tels qu'un câble effiloché.

* Attachez toujours le harnais à cinq points et la ceinture à cadre, même lorsqu'il n'y a pas d'enfant dans le siège. Lorsque le siège est vide, le fait de fermer le harnais évite que des parties lâches ne se prennent dans des éléments mobiles pendant le trajet.

* Retirez le siège si vous transportez votre vélo sur un porte-vélos pour voiture. Les turbulences de l'air peuvent desserrer le siège ou sa fixation et éventuellement provoquer un accident.

* Pour plus de sécurité, utilisez de préférence un casque de sécurité Qibbel bien ajusté, conforme à la norme EN1078:2012+A1:2012.

* Si le siège reste longtemps exposé au soleil, il peut devenir très chaud. Vérifiez-le donc avant d'y installer votre enfant.

* Après avoir installé le siège, effectuez un essai dans un environnement sûr et calme avant de circuler sur une route fréquentée.

* Si vous utilisez une selle avec des ressorts, assurez-vous que les doigts de l'enfant ne puissent pas se coincer entre les ressorts en plaçant un capuchon de protection sur le ressort. Ce capuchon est disponible chez un revendeur spécialisé.

* Les dispositifs de sécurité supplémentaires doivent toujours être correctement fixés.

* L'enfant assis sur le siège doit être protégé de la pluie et être habillé plus chaudement que le cycliste, car il ne bouge pas et est plus sensible au froid.

GARANTIE

Nous offrons une garantie de deux ans contre les défauts de fabrication et/ou de matériaux. La garantie prend effet à la date d'achat ; conservez donc votre preuve d'achat.

Prolongez votre garantie à 5 ans

Enregistrez-vous en 60 secondes et bénéficiez d'une garantie transférable de 5 ans sur votre siège vélo Qibbel. Rendez-vous sur : <https://www.qibbel.com/fr/garantir> ou scannez le QR code.

AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENT: Pour des raisons de sécurité, le siège avec fixation sur porte-bagages doit uniquement être monté sur des porte-bagages conformes à la norme EN ISO 11243:2023 avec une capacité de charge minimale de 27 kg.

AVERTISSEMENT: Pour des raisons de sécurité, le siège avec fixation MIK-HD doit uniquement être monté sur un porte-bagages MIK-HD.

AVERTISSEMENT: Ne fixez pas de bagages supplémentaires au siège enfant. Si vous souhaitez transporter des bagages, utilisez un porte-bagages fixé au guidon.

AVERTISSEMENT: N'apportez jamais vous-même de modifications au siège.

AVERTISSEMENT: Tenez compte du fait que le vélo se comporte différemment lorsque vous transportez un enfant, notamment en ce qui concerne l'équilibre, la direction et le freinage.

AVERTISSEMENT: Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le siège lorsque vous garez votre vélo.

AVERTISSEMENT: Toute apparition de fissures ou toute dégradation de la surface indique que la durée de vie du siège est atteinte et qu'il doit être remplacé. En cas de doute, consultez un professionnel.

AVERTISSEMENT: Vérifiez toujours la température de surface du siège avant utilisation.

AVERTISSEMENT: Ce siège enfant ne convient pas à une utilisation lors d'activités sportives telles que le VTT et le cyclisme sur route.

MAINTENANCE

* Nettoyez régulièrement le siège à l'aide d'une solution savonneuse douce.

* Après un accident, le siège doit toujours être remplacé, même s'il n'y a pas de dégât visible. Pour d'autres informations, contactez votre fournisseur.

* Si une partie du siège est défectueuse ou endommagée, contactez votre fournisseur pour des conseils ou des réparations.

ITALIANO

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il seggiolino è adatto per bambini da 9 mesi fino a circa 6 anni, con un peso massimo di 22 kg. Il seggiolino posteriore Qibbel è conforme alla norma EN 14344:2022. Utilizzare il seggiolino solo quando il bambino è in grado di stare seduto autonomamente per tutta la durata del giro in bicicletta. Leggere le presenti istruzioni di montaggio prima di installare il seggiolino. Per eventuali domande, rivolgersi al proprio rivenditore. Il seggiolino è destinato al trasporto di un bambino sulla bicicletta in condizioni di utilizzo quotidiano. Il seggiolino non è adatto per pedalare fuori strada e su percorsi per mountain bike.

A. FISSAGGIO AL SUPPORTO

Requisiti del supporto | Figura 1

* Un seggiolino con fissaggio del supporto è destinato al montaggio su un supporto che soddisfi i requisiti indicati nella norma EN ISO 11243:2023, con una capacità di carico minima di 27 kg. Per informazioni rivolgersi al produttore o al rivenditore.

Specifiche del portapacchi | Immagine 1a

Senza inserti, la larghezza del portapacchi deve essere compresa tra 115 mm e 175 mm. Il seggiolino posteriore si adatta senza inserti a tubi rotondi con un diametro di 14-25 mm e a tubi quadrati con un diametro di 11-20 mm. Se i tubi del portapacchi sono più piccoli, è necessario utilizzare degli inserti. Con gli inserti, il seggiolino posteriore si adatta a tubi rotondi con un diametro di 10-14 mm e a tubi quadrati con un diametro di 10-11 mm. In tal caso, la larghezza del portapacchi deve essere compresa tra 100 mm e 160 mm.

Fissaggio del supporto | Figure 2, 3, 4 e 5

Fissare il seggiolino al supporto regolando il meccanismo di bloccaggio secondo la larghezza del supporto. Per fissare il morsetto, ruotare il regolatore in senso orario. Per aumentare la larghezza, ruotare il regolatore in senso antiorario. Sbloccare il regolatore tirando l'anello nella parte posteriore del seggiolino.

Accertarsi che i ganci siano posizionati correttamente sui lati del supporto. Se necessario, usare gli inserti per un bloccaggio corretto del seggiolino al supporto. Prima di posizionare gli inserti rimuovere le strisce antiscivolo. Posizionare gli inserti e poi rimettere le strisce antiscivolo nel morsetto. Assicurarsi che i ganci siano fissati saldamente sui lati del supporto. È necessario usare le strisce antiscivolo con o senza gli inserti. È necessario premerli nel morsetto del supporto o negli inserti fino quando si sente un clic. Non dimenticare questo passaggio, in quanto migliorerà la presa del seggiolino sulla

bici e inoltre proteggerà il supporto per portabagagli contro i danni.

Controllare se il seggiolino è stato montato correttamente | Figura 6

* Installare il seggiolino quanto più possibile vicino al sellino. Verificare inoltre che il centro di gravità del seggiolino non si trovi più di 10 cm dietro all'asse posteriore della bicicletta. Per cambiare la posizione del seggiolino, allentare il meccanismo di bloccaggio e spostare il seggiolino avanti o indietro lungo il supporto. Quindi stringere al massimo il meccanismo di bloccaggio.

Sicurezza supplementare | Figura 7

Il seggiolino deve essere ulteriormente fissato montando la cinghia di fissaggio attorno al telaio. Aprire la fibbia della cinghia premendo la chiusura a tre punti (di fianco e nella parte superiore). Fissare la cinghia attorno al telaio della bicicletta e chiudere la fibbia. Non intorno al supporto!

B. FISSAGGIO MIK-HD

Requisiti portapacchi MIK-HD | Figura 8

* Un seggiolino con un fissaggio MIK-HD è destinato a essere montato esclusivamente su un supporto MIK-HD. EN ISO 11243:2023, min 27 kg.

Montaggio MIK-HD | Figura 9 e 10

Far scivolare la parte anteriore della piastra del supporto del portabagagli MIK nel supporto e poi la parte posteriore inserendo il pulsante di blocco nelle scanalature del supporto MIK-HD. A riprova del corretto montaggio si deve sentire un "clic" e vedere comparire un'area verde sulla parte posteriore del pulsante di blocco. Controllare sempre tirando verso l'alto per verificare che il blocco sia ben fissato.

Smontaggio | Figura 11

Per rimuovere il seggiolino dal supporto MIK-HD, premere il pulsante di blocco e l'impugnatura, sollevando contemporaneamente il seggiolino.

Sicurezza supplementare | Figura 12

Il seggiolino deve essere ulteriormente fissato montando la cinghia di fissaggio attorno al telaio. Aprire la fibbia della cinghia premendo la chiusura a tre punti (di fianco e nella parte superiore). Fissare la cinghia attorno al telaio della bicicletta e chiudere la fibbia. Non intorno al supporto!

C. QIBBEL CLOUD

Il Qibbel Cloud è disponibile con fissaggio al portapacchi e con fissaggio MIK-HD e si monta nello stesso modo.

Il Qibbel Cloud dispone inoltre di una serie di

caratteristiche aggiuntive per il comfort e la praticità:

*Cuscinetto extra nel seggiolino per un maggiore comfort di seduta.

*Scomparto portaoggetti nella parte posteriore della rete, dove è possibile trasportare facilmente una (piccola) borsa o altri oggetti con un peso massimo di 0,5 kg.

Controllare sempre prima dell'uso che il seggiolino per bicicletta sia correttamente fissato e che non vi siano parti allentate.

D. ISTRUZIONI D'USO

Regolazione dei poggiatesta | Figura 13

I poggiatesta sono facilmente regolabili senza alcun attrezzo. Regolare il poggiatesta ruotando la clip di 90 gradi verso l'alto, quindi farlo scivolare su o giù nelle posizioni preformate. Quando il poggiatesta si trova all'altezza corretta, spingere la clip per bloccarlo.

Utilizzo della cintura di sicurezza | Figura 14, 15 e 16

Per sganciare la cintura di sicurezza: premere il pulsante nella parte inferiore; la fibbia si aprirà automaticamente. Stringere la cintura finché non risulta comodamente aderente quando il bambino è seduto diritto nel seggiolino. È possibile dare più spazio al bambino inclinando verso l'alto le clip della cintura. Per chiudere la cintura di sicurezza: inserire le due fibbie nell'apposito fermo della cintura.

*Utilizzare sempre la cintura di sicurezza per assicurare il bambino nel seggiolino.

Accessorio: Lucchetto | Figura 17

Per proteggere il seggiolino da un eventuale furto, è possibile fissarlo al supporto con un lucchetto Qibbel venduto separatamente come accessorio.

MONTAGGIO GENERALE

* Controllare regolarmente che tutti i fissaggi, ecc. siano sempre stretti bene.

* Il peso totale del ciclista, del bambino e del seggiolino non deve superare il carico massimo totale della bicicletta. Verificare le informazioni dal produttore della bicicletta.

* Una volta installato il seggiolino, controllare che non si inclini in avanti, per evitare che il bambino possa scivolare fuori. Accertarsi che lo schienale sia leggermente inclinato all'indietro.

* Controllare che tutte le parti della bicicletta funzionino correttamente con il seggiolino montato.

CONSIGLIO

* Verificare che l'uso del seggiolino per bicicletta Qibbel sia consentito dalla legge nel Paese in cui si

intende utilizzarlo.

* Il seggiolino è adatto a bambini da circa 9 mesi a 6 anni, con un peso massimo di 22 kg. Utilizzare il seggiolino solo quando il bambino è in grado di stare seduto autonomamente per tutta la durata del tragitto in bicicletta.

* Controllare regolarmente che il bambino non superi la portata massima del seggiolino: 110 cm di altezza e 22 kg di peso.

* Durante la guida, verificare che nessuna parte del corpo o degli indumenti del bambino si avvicini a parti rotanti o in movimento della bicicletta, ad esempio un piede tra i raggi o un dito vicino al meccanismo del freno. Ripetere regolarmente questo controllo man mano che il bambino cresce.

* Assicurarsi che il bambino non possa entrare in contatto con oggetti appuntiti o taglienti, come un cavo sfilacciato.

* Chiudere sempre la cintura a cinque punti e la cintura del telaio, anche quando il seggiolino è vuoto. Quando non c'è un bambino nel seggiolino, la chiusura della cintura impedisce che parti allentate finiscano tra gli elementi in movimento durante la pedalata.

* Rimuovere il seggiolino se si trasporta la bicicletta su un portabici per auto. La turbolenza dell'aria potrebbe allentare il seggiolino o il suo fissaggio e causare un incidente.

* Per una maggiore sicurezza del bambino, utilizzare preferibilmente un casco di sicurezza Qibbel ben aderente, conforme alla norma EN1078:2012+A1:2012.

* Se il seggiolino rimane a lungo esposto al sole, può diventare molto caldo. Controllarlo quindi prima di collocare il bambino nel seggiolino.

* Dopo aver installato il seggiolino, effettuare un giro di prova in un ambiente sicuro e tranquillo prima di immettersi nel traffico.

* Se si utilizza una sella con molle, assicurarsi che le dita del bambino non possano rimanere incastrate tra le molle applicando un cappuccio di protezione sulla molla. Questo cappuccio è disponibile presso un rivenditore specializzato.

* I dispositivi di sicurezza aggiuntivi devono essere sempre fissati correttamente.

* Il bambino sul seggiolino deve essere protetto dalla pioggia e deve essere vestito più pesantemente rispetto al ciclista, poiché non si muove ed è più sensibile al freddo.

GARANZIA

Offriamo una garanzia di due anni contro difetti di fabbricazione e/o dei materiali. La garanzia decorre dalla data di acquisto; conservare quindi la prova d'acquisto.

Estendi la tua garanzia a 5 anni

Registrati in 60 secondi e ottieni una garanzia trasferibile di 5 anni sul tuo seggiolino per bicicletta Qibbel. Vai su: <https://www.qibbel.com/it/garanzia> oppure scansiona il codice QR.

AVVERTENZE

AVVISO: Per motivi di sicurezza, il seggiolino con fissaggio al portapacchi deve essere montato esclusivamente su portapacchi conformi alla norma EN ISO 11243:2023 con una capacità minima di carico di 27 kg.

AVVISO: Per motivi di sicurezza, il seggiolino con fissaggio MIK-HD deve essere montato esclusivamente su un portapacchi MIK-HD.

AVVISO: Non fissare bagagli aggiuntivi al seggiolino per bambini. Se si desidera trasportare bagagli, utilizzare un portapacchi fissato al manubrio.

AVVISO: Non apportare mai modifiche al seggiolino.

AVVISO: Tenere presente che la bicicletta si comporta in modo diverso quando si trasporta un bambino, in particolare per quanto riguarda l'equilibrio, la sterzata e la frenata.

AVVISO: Non lasciare mai il bambino incustodito nel seggiolino quando si parcheggia la bicicletta.

AVVISO: Qualsiasi formazione di crepe o deterioramento della superficie indica che la durata del seggiolino è terminata e che deve essere sostituito. In caso di dubbio, contattare un professionista.

AVVISO: Controllare sempre la temperatura superficiale del seggiolino prima dell'uso.

AVVISO: Questo seggiolino per bambini non è adatto all'uso durante attività sportive, come la mountain bike e il ciclismo su strada.

MANUTENZIONE

* Pulire regolarmente il seggiolino usando una soluzione saponata delicata.

* Dopo un incidente, il seggiolino deve essere sempre sostituito, anche se non sono presenti danni visibili. Per maggiori informazioni, contattare il proprio rivenditore.

* Se una parte del seggiolino è difettosa o danneggiata, contattare il proprio rivenditore per avere consigli o per farla riparare.

POLSKI

OPIS PRODUKTU

Siedzisko jest odpowiednie dla dzieci od 9 miesięcy do około 6 lat, o maksymalnej wadze 22 kg. Tylnie siedzisko Qibbel jest zgodne z normą EN 14344:2022. Używaj siedziska tylko wtedy, gdy dziecko potrafi samodzielnie siedzieć przez całą jazdę na rowerze. Przed montażem siedziska uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję instalacji. W przypadku pytań skontaktuj się ze sprzedawcą. Siedzisko jest przeznaczone do przewożenia dziecka na rowerze w codziennych warunkach. Nie nadaje się do jazdy terenowej ani po trasach ATB.

A. MONTAŻ NA BAGAŻNIKU

Wymagania dotyczące bagażnika | Rysunek 1
Siedzisko montowane na bagażniku przeznaczone jest do instalacji na bagażniku spełniającym wymagania normy EN ISO 11243:2023, oznaczonym nośnością 27 kg. W razie wątpliwości skonsultuj się z producentem lub dostawcą.

Specyfikacja bagażnika | Rysunek 1a
Bez wkładek szerokość bagażnika musi wynosić od 115 mm do 175 mm. Bez wkładek tylnie siedzisko pasuje do rur okrągłych o średnicy 14–25 mm oraz rur kwadratowych o średnicy 11–20 mm. Jeśli rury bagażnika są mniejsze, należy użyć wkładek. Z wkładkami tylnie siedzisko pasuje do rur okrągłych o średnicy 10–14 mm oraz rur kwadratowych o średnicy 10–11 mm. W takim przypadku szerokość bagażnika musi wynosić od 100 mm do 160 mm.

Montaż na bagażniku | Rysunki 2, 3, 4 i 5
Przymocuj siedzisko do bagażnika, dopasowując mechanizm zaciskowy do jego szerokości. Aby zamocować zacisk, obracaj pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Aby zwiększyć szerokość, obracaj pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Odblokuj pokrętkę, pociągając pierścień z tyłu siedziska.

Upewnij się, że haki są prawidłowo umieszczone po bokach bagażnika. W razie potrzeby użyj wkładek, aby zapewnić właściwe zamocowanie siedziska. Przed włożeniem wkładek usuń paski antypoślizgowe. Umieść wkładki, a następnie ponownie zamontuj paski antypoślizgowe w zacisku. Upewnij się, że haki są solidnie osadzone po bokach bagażnika. Zarówno z wkładkami, jak i bez nich, należy używać pasków antypoślizgowych. Wpinaj je w zacisk bagażnika lub wkładki. Nie zapomnij o nich – poprawiają przyczepność siedziska do roweru oraz chronią bagażnik przed uszkodzeniem.

Sprawdzenie poprawnego montażu | Rysunek 6
Zamontuj siedzisko jak najbliżej siodełka. Sprawdź, czy środek ciężkości siedziska znajduje się nie dalej niż 10 cm za tylną oś roweru.

Aby zmienić pozycję siedziska, poluzuj mechanizm zaciskowy i przesun siedzisko do przodu lub do tyłu wzdłuż bagażnika. Następnie dokręć mechanizm tak mocno, jak to możliwe.

Dodatkowe zabezpieczenie | Rysunek 7
Siedzisko musi być dodatkowo zabezpieczone poprzez zamocowanie paska zabezpieczającego wokół ramy. Otwórz klamrę, naciskając trójpunktowe zapięcie (z boku i od góry). Przymocuj pasek wokół ramy roweru i zamknij klamrę. Nie wokół bagażnika!

B. MONTAŻ MIK-HD

Wymagania dla bagażnika MIK-HD | Rysunek 8
Siedzisko z mocowaniem MIK-HD przeznaczone jest wyłącznie do montażu na bagażniku MIK-HD zgodnym z normą EN ISO 11243:2023, min. 27 kg.

Montaż MIK-HD | Rysunki 9 i 10
Najpierw wsuń przednią część płyty MIK do bagażnika, a następnie tylną część, wkładając przycisk blokujący w rowki bagażnika MIK-HD. Poprawny montaż potwierdza charakterystyczne „kliknięcie” oraz pojawienie się zielonego oznaczenia przy przycisku blokującym. Zawsze sprawdź, pociągając siedzisko do góry, czy jest dobrze zamocowane.

Demontaż | Rysunek 11
Aby zdjąć siedzisko z bagażnika MIK-HD, naciśnij przycisk blokujący oraz uchwyt, jednocześnie unosząc siedzisko.

Dodatkowe zabezpieczenie | Rysunek 12
Siedzisko musi być dodatkowo zabezpieczone poprzez zamocowanie paska wokół ramy. Otwórz klamrę, naciskając trójpunktowe zapięcie (z boku i od góry). Przymocuj pasek wokół ramy roweru i zamknij klamrę. Nie wokół bagażnika!

C. QIBBEL CLOUD

Qibbel Cloud jest dostępny w wersji montowanej na bagażniku oraz w wersji MIK-HD i montuje się go w ten sam sposób.

Qibbel Cloud posiada również dodatkowe funkcje zwiększające komfort i wygodę użytkownika:
* Dodatkowa poduszka w siedzisku dla większego komfortu.
* Schowek z tyłu oparcia z siatki, umożliwiający przewożenie małej torby lub innych przedmiotów o maksymalnej wadze 0,5 kg.

Zawsze przed użyciem sprawdź, czy siedzisko

rowerowe jest prawidłowo zamocowane i czy nie ma luźnych elementów.

D. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Regulacja podnóżków | Rysunek 13
Podnóżki można łatwo regulować bez użycia narzędzi. Aby je ustawić, obróć klips do góry o 90 stopni, a następnie przesun go w górę lub w dół do odpowiedniej pozycji. Gdy podnóżek znajdzie się na właściwej wysokości, dociśnij klips w dół, aby go zablokować.

Używanie pasów bezpieczeństwa | Rysunki 14, 15 i 16
Aby rozpiąć pas: naciśnij przycisk na dole, co spowoduje otwarcie klamry. Dopasuj pas, aby był wygodnie napięty, gdy dziecko siedzi prosto w siedzisku. Możesz zapewnić dziecku więcej przestrzeni, unosząc klamry pasa do góry. Aby zapiąć pas: wsuń dwie klamry do zamka pasa. Zawsze używaj pasa bezpieczeństwa, aby zabezpieczyć dziecko w siedzisku.

Akcesorium: Zamek | Rysunek 17
Aby zabezpieczyć siedzisko przed kradzieżą, można przymocować je do bagażnika za pomocą zamka Qibbel, który jest sprzedawany oddzielnie jako akcesorium.

OGÓLNY MONTAŻ

*Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie elementy mocujące są dobrze dokręcone.
*Całkowita masa rowerzysty, dziecka i siedziska nie może przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia roweru. Sprawdź informacje producenta roweru.
*Po zamontowaniu siedziska upewnij się, że nie przechyla się ono do przodu, aby zapobiec wyunięciu się dziecka. Oparcie powinno być lekko odchylone do tyłu.
*Sprawdź, czy wszystkie elementy roweru działają prawidłowo po zamontowaniu siedziska.

WSKAZÓWKI

*Sprawdź, czy używanie siedziska Qibbel jest dozwolone w kraju, w którym chcesz go używać.
*Siedzisko jest odpowiednie dla dzieci w wieku od około 9 miesięcy do 6 lat, o maksymalnej wadze 22 kg. Używaj go tylko wtedy, gdy dziecko potrafi samodzielnie siedzieć przez całą jazdę.
*Regularnie sprawdzaj, czy dziecko nie przekracza maksymalnych parametrów: 110 cm wzrostu i 22 kg wagi.
*Podczas jazdy upewnij się, że żadna część ciała ani odzieży dziecka nie znajduje się w pobliżu ruchomych części roweru (np. stopy w szprychach, palce przy hamulcach lub sprężynowym siodełku). Regularnie to kontroluj wraz z rozwojem dziecka.

*Upewnij się, że dziecko nie ma kontaktu z ostrymi elementami, np. uszkodzonymi linkami.
*Zawsze zapinaj 5-punktowe pasy bezpieczeństwa oraz pasek do ramy, nawet jeśli w siedzisku nie ma dziecka – zapobiega to wpłątaniu się luźnych elementów w ruchome części roweru.
*Zdejmij siedzisko podczas transportu roweru na bagażniku samochodowym. Turbulencje powietrza mogą spowodować jego odłączenie i doprowadzić do wypadku.
*Dla dodatkowego bezpieczeństwa zaleca się stosowanie dobrze dopasowanego kasku Qibbel zgodnego z normą EN1078:2012+A1:2012.
*Jeśli siedzisko było długo wystawione na słońce, może być bardzo gorące – sprawdź to przed posadzeniem dziecka.
*Po zamontowaniu siedziska wykonaj jazdę próbną w bezpiecznym i spokojnym miejscu.
*Jeśli używasz siodełka ze sprężynami, zabezpiecz je osłonami, aby zapobiec przytraśnięciu palców dziecka. Osłony są dostępne w sklepach rowerowych.
*Dodatkowe urządzenia zabezpieczające powinny być zawsze zapięte.
*Dziecko w siedzisku powinno być chronione przed deszczem i odpowiednio ciepłej ubrane niż rowerzysta, ponieważ się nie porusza i łatwiej marznie.

GWARANCJA

Oferujemy dwuletnią gwarancję na wady produkcyjne i/lub materiałowe. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, dlatego zachowaj dowód zakupu.

Przedłuż gwarancję do 5 lat

Zarejestruj się w 60 sekund i otrzymaj 5-letnią gwarancję z możliwością cesji na siedzisko Qibbel. Wejdź na stronę: <https://www.qibbel.com/en/warranty> lub zeskanuj kod QR.

OSTRZEŻENIA

OSTRZEŻENIE: Ze względów bezpieczeństwa siedzisko montowane na bagażniku może być używane wyłącznie na bagażnikach zgodnych z normą EN ISO 11243:2023 o minimalnej nośności 27 kg.

OSTRZEŻENIE: Siedzisko z mocowaniem MIK-HD może być montowane wyłącznie na bagażniku MIK-HD.

OSTRZEŻENIE: Nie przymocowywać dodatkowego bagażu do fotelika dziecięcego. Jeśli chcesz przewozić bagaż, użyj kosza lub bagażnika montowanego z przodu.

OSTRZEŻENIE: Nie modyfikować fotelika.

OSTRZEŻENIE: Rower może zachowywać się inaczej z dzieckiem w siedzisku, szczególnie pod względem równowagi, sterowania i hamowania.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zostawiaj bez nadzoru zaparkowanego roweru met dzieckiem w foteliku.

OSTRZEŻENIE: W przypadku pęknięć lub uszkodzenia powierzchni oznacza to koniec okresu użytkowania siedziska – należy je wymienić. W razie wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą.

OSTRZEŻENIE: Zawsze sprawdzaj temperaturę powierzchni siedziska przed użyciem.

OSTRZEŻENIE: Siedzisko nie nadaje się do użytku podczas aktywności sportowych, takich jak jazda górską czy wyczynowa.

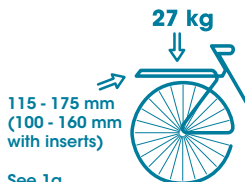
KONSERWACJA

*Regularnie czyść siedzisko łagodnym roztworem mydła.

*Po wypadku siedzisko należy zawsze wymienić, nawet jeśli nie widać uszkodzeń. Skontaktuj się ze sprzedawcą w celu uzyskania informacji.

*Jeśli jakkolwiek część siedziska jest uszkodzona lub wadliwa, skontaktuj się ze sprzedawcą w celu uzyskania porady lub naprawy.

EN ISO 11243:2023



no tools
kein Werkzeug

EN **CARRIER ATTACHMENT WARNING**

For safety reasons this seat shall only be fitted to luggage carriers conforming to EN ISO 11243:2023 marked with a 27 kg load capacity.

NL **DRAGERBEVESTIGING WAARSCHUWING**

Om veiligheidsredenen mag de stoel met bagagedrager bevestiging alleen worden gemonteerd op bagagedragers die voldoen aan EN ISO 11243:2023, met een minimum draagvermogen van 27 kg.

DE **GEPÄCKTRÄGERBEFESTIGUNG WARNUNG**

Aus Sicherheitsgründen darf dieser Sitz nur auf Gepäckträgern montiert werden, die der EN ISO 11243:2023 entsprechen, die laut Kennzeichnung eine Last-Kapazität von 27 kg aufweisen.

DK **BAGAGEBÆRERBESLAG ADVARSEL**

Af sikkerhedsmæssige årsager må denne stol kun monteres på en bagagebærer, der opfylder EN ISO 11243:2023 og er mærket med en bæreevne på 27 kg.

FR **FIXATION SUR PORTE-BAGAGE AVERTISSEMENT**

Pour des raisons de sécurité, ce siège doit être fixé uniquement sur des porte-bagages conformes à la norme EN ISO 11243:2023 marqués avec une charge de 27 kg.

IT **FISSAGIO DEL SUPPORTO AVVERTENZA**

Per ragioni di sicurezza il seggiolino deve essere fissato esclusivamente ai supporti per portabagagli conformi a EN ISO 11243:2023 e che presentino un carico di 27 kg.

PL **OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE MOCOWANIA DO BAGAŻNIKA**

Ze względów bezpieczeństwa to siedzenie może być montowane wyłącznie do bagażników spełniających normę EN ISO 11243:2023, oznaczonych dopuszczalnym obciążeniem 27 kg.

EN **MIK-HD ATTACHMENT WARNING**

For safety reasons this seat shall only be fitted to luggage carriers conforming to EN ISO 11243:2023 marked with MIK-HD.

NL **MIK-HD BEVESTIGING WAARSCHUWING**

Om veiligheidsredenen mag de stoel met bagagedragerbevestiging alleen worden gemonteerd op bagagedragers die voldoen aan EN ISO 11243:2023, met MIK-HD.

DE **MIK-HD BEFESTIGUNG WARNUNG**

Aus Sicherheitsgründen darf dieser Sitz nur auf Gepäckträgern montiert werden, die der EN ISO 11243:2023 entsprechen, mit MIK-HD-Marker.

DK **MIK-HD BESLAG ADVARSEL**

Af sikkerhedsmæssige årsager må denne stol kun monteres på en bagagebærer, der opfylder EN ISO 11243:2023 og er mærket med MIK-HD.

FR **FIXATION MIK-HD AVERTISSEMENT**

Pour des raisons de sécurité, ce siège doit être fixé uniquement sur des porte-bagages conformes à la norme EN ISO 11243:2023 avec marqueur MIK-HD.

IT **FISSAGIO MIK-HD AVVERTENZA**

Per ragioni di sicurezza il seggiolino deve essere fissato esclusivamente ai supporti per portabagagli conformi a EN ISO 11243:2023 e contrassegnati MIK-HD.

PL **OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE MONTAŻU MIK-HD**

Ze względów bezpieczeństwa siedzisko może być montowane wyłącznie na bagażnikach zgodnych z normą EN ISO 11243:2023, oznaczonych jako MIK-HD.

EN ISO 11243:2023



no tools
kein Werkzeug